



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/C.1/2006/1
22 December 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

Комитет по вопросам соблюдения
(Одиннадцатое совещание, Женева, 29-31 марта 2006 года)

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ОДИННАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ,**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в среду,
29 марта 2006 года, в 10 час. 00 мин.¹

1. Утверждение повестки дня

Комитету будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом любых вопросов, поставленных на рассмотрение представителями неправительственных организаций, присутствующих на совещании в качестве наблюдателей.

¹ Для все делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который также имеется на вебсайте Орхусской конвенции по адресу: <http://www.unece.org/env/pp/compliance.htm>, и затем направить его в секретариат Орхусской конвенции **не позднее чем за две недели до начала совещания** либо по факсу +41 22 917 01 07, либо по электронной почте по следующему адресу: public.participation@unece.org. До начала совещания делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемый план) для получения пропуска. В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом Орхусской конвенции по следующему номеру: +41 22 917 1502.

2. Соответствующие изменения, происшедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета

Комитету будет предложено обменяться любой информацией о соответствующих изменениях, происшедших после его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

3. Прочие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний

Комитету будет предложено обсудить вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.

4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые представления, направленные какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Конвенции, как это предусматривается в пункте 15 приложения к решению I/7.

5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые представления, направленные какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в пункте 16 приложения к решению I/7.

6. Обращения секретариата

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения какой-либо Стороной ее обязательств по Конвенции, как это предусматривается в пункте 17 приложения к решению I/7.

7. Сообщения представителей общественности

В соответствии с разделом VI приложения к решению I/7, Комитет рассматривает, согласно соответствующим процедурам, сообщения представителей общественности.

a) Комитет, как ожидается, примет свои выводы и, в случае необходимости, рекомендации в отношении сообщений АССС/С/2004/06 (Казахстан) и АССС/С/2004/08 (Армения).

b) Комитет также, как ожидается, завершит подготовку проекта своих выводов, и в случае необходимости, рекомендаций в отношении сообщения АССС/С/2005/11 (Бельгия).

c) При условии вынесения окончательного решения относительно приемлемости, которое предстоит принять в межсессионный период (ECE/MP.PP/C.1/2005/8, пункт 16), Комитет, как ожидается, возобновит обсуждения существа сообщения АССС/С/2005/12 (Албания). Комитет, как ожидается, также обсудит содержание сообщений АССС/С/2005/13 (Венгрия) и АССС/С/2005/15 (Румыния). В соответствии с главой IX приложения к решению I/7 Совещания Сторон, Сторона, в отношении которой направляется сообщение, и представитель общественности, направивший сообщение, имеют право участвовать в проводимом Комитетом обсуждении сообщения по существу, за исключением подготовки или утверждения любых выводов, мер или рекомендаций Комитета.

d) Комитет рассмотрит любые ответы, полученные в отношении сообщения АССС/С/2005/14 (Польша) (ECE/MP.PP/C.1/2005/8, пункт 20).

e) Комитет обсудит любые новые сообщения, полученные достаточно заблаговременно до начала заседания, в особенности в отношении допустимости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуются поднять перед заинтересованной Стороной.

f) Комитет может обсудить любые другие возможные вопросы, связанные с сообщениями.

8. Прочая информация, полученная Комитетом в отношении возможных случаев несоблюдения

Комитет, как ожидается, рассмотрит любую другую информацию в отношении доведенных до его сведения случаев возможного несоблюдения.

9. Прослеживание отдельных случаев несоблюдения

Комитету будет предложено обсудить любой прогресс в отношении выполнения решений П/5, П/5а, П/5b и П/5с Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2005/2/Add.6-9) с учетом любых ответов, полученных от заинтересованных Сторон (ECE/MP.PP/C.1/2005/8, пункт 24).

10. Рассмотрение соблюдения требований по представлению информации и процедуры рассмотрения вопросов соблюдения, вытекающих из национальных докладов

Комитету будет предложено обсудить вопрос о том, потребуется ли и каким образом затронуть в своем следующем докладе Совещанию Сторон тематические вопросы соблюдения, возникающие в связи с рассмотрением национальных докладов об осуществлении.

11. Программа работы и расписание проведения совещаний

12. Любые прочие вопросы

13. Утверждение доклада



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA Please Print

Conference Registration Form

Date: _____

Please send in this form by 12 March 2006 by fax(+41 22 917 0107) or e-mail (public.participation@unece.org).

Title of the Conference

ELEVENTH MEETING OF THE AARHUS CONVENTION COMPLIANCE COMMITTEE
 To be held at the Palais des Nations, Geneva,
 From 29 March at 10.00 h until 31 March 2006 at 18.00 h

Organization or Agency // Delegation/Participant of which Country

Participant

Mr. Family Name _____ First Name _____
 Mrs. _____
 Ms. Date of Birth: / / (dd/mm/yyyy)

Participation Category

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participation
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From _____
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please Specify Below)	<input type="checkbox"/>	Until _____

Do you have a badge issued as a mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long-duration conference badge issued at Geneva. If so, PLEASE TICK HERE

Document Language Preference	English <input type="checkbox"/>	French <input type="checkbox"/>	Other <input type="checkbox"/>
Origin of Identity Document	Passport or ID Number	Valid Until	
Official telephone N°.	Fax N°.	Official Occupation	

Permanent official address

Address in Geneva

Email Address

On Issue of ID Card

Participant Signature

 Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.
 Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

Security Use Only

Card N°. Issued

 Initials, UN Official

